

مؤشر أسعار الاستهلاك العائلي
سنة الأساس 2015

Indice des prix à la consommation
Base 100 en 2015

جوان 2023
Juin 2023

En juin 2023, l'inflation se replie à 9,3% malgré une hausse mensuelle des prix de 0,4%

تراجع نسبة التضخم الى مستوى 9,3% خلال شهر جوان 2023 رغم الارتفاع الشهري للأسعار بنسبة 0,4%

En juin 2023, les prix à la consommation augmentent de 0,4% sur un mois

ارتفاع الأسعار عند الاستهلاك خلال شهر جوان 2023 بنسبة 0,4% مقارنة بالشهر السابق

En juin 2023, les prix à la consommation augmentent de 0,4% après une hausse de 0,5% le mois précédent. Cette hausse est expliquée principalement par l'augmentation des prix du groupe « habillement et chaussure » de 1,8%, et des prix des services de restaurations et hôtelleries de 1,2%. Par ailleurs les prix de l'alimentation sont en légère baisse de (-0,1%).

شهد مؤشر أسعار الاستهلاك ارتفاعا بنسبة 0,4% خلال شهر جوان 2023 مقارنة بشهر ماي بعد الارتفاع بنسبة 0,5% خلال الشهر الفارط.. ويعزى هذا التطور بالأساس الى الارتفاع المسجل في أسعار مجموعة الملابس والأحذية بنسبة 1,8% وأسعار خدمات المطاعم والنزل بنسبة 1,2%. وفي المقابل شهدت أسعار مجموعة التغذية والمشروبات تراجعا طفيف بنسبة (-0,1%).

Les produits alimentaires

Sur un mois, les prix des produits alimentaires reculent de 0,1%. Ceci est dû à la baisse des prix des œufs de (-6,9%), des légumes frais de (-3%) et des fruits frais de (-1,1%). Par ailleurs, un renchérissement des prix est observé pour les viandes ovines (+5,4%) en lien avec l'avènement de la fête de l'Aid Adha. Il en est de même pour les prix des eaux minérales et des boissons gazeuses dont les prix augmentent de 0,8%.

المواد الغذائية
شهد مؤشر أسعار مجموعة التغذية والمشروبات تراجعا بنسبة 0,1% خلال هذا الشهر. ويعود ذلك بالأساس الى تراجع أسعار البيض الطازج بنسبة 6,9% وأسعار الخضار الطازجة بنسبة 3% وأسعار الغلال الطازجة بنسبة (-1,1%). وفي المقابل شهدت أسعار لحم الضأن ارتفاعا بنسبة 5,4% تزامنا مع الاحتفال بعيد الأضحى وأسعار الماء المعدني والمشروبات الغازية بنسبة 0,8%.

Service des restaurants et des hôtels

Sur un mois, les prix des services de restauration et hôtellerie augmentent de 1,2%, suite à la hausse des prix des services des restaurants et des cafés de 0,9% et des prix des services des hôtels de 3,5%.

خدمات المطاعم والنزل
سجلت أسعار خدمات مجموعة المطاعم والمقاهي والنزل ارتفاعا بنسبة 1,2% نتيجة ارتفاع أسعار خدمات المطاعم والمقاهي بنسبة 0,9% وخدمات النزل بنسبة 3,5%.

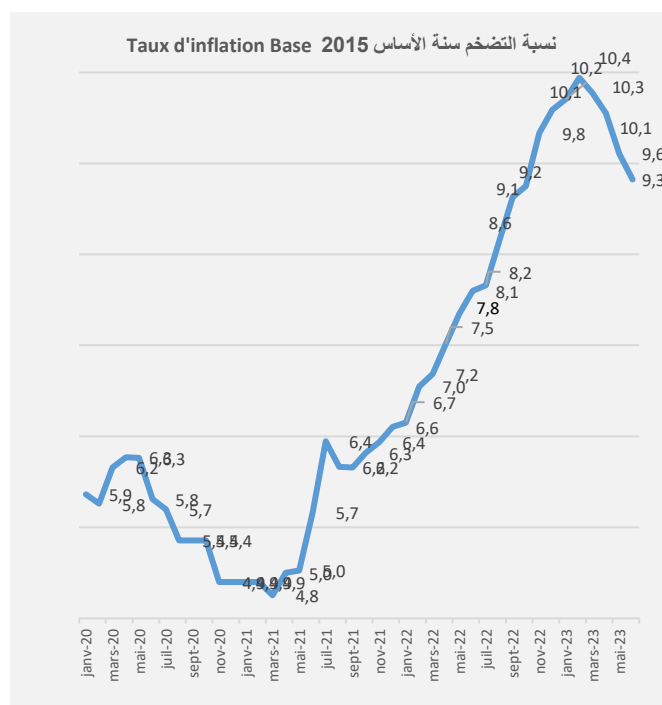
Les produits d'habillement et chaussure

En mai, les prix des produits d'habillement et chaussure augmentent de 1,8%. Les prix des articles d'habillement augmentent de 2%, ceux des chaussures de 1,7% et ceux des accessoires de 0,9%.

الملابس والأحذية
ارتفعت أسعار الملابس والأحذية بنسبة 1,8%. حيث ارتفعت أسعار الملابس بنسبة 2% وأسعار الأحذية بنسبة 1,7% وأسعار مكملات اللباس بنسبة 0,9%.

Table1 : Principales variations des prix des produits alimentaires et boissons
جدول عدد 1: اهم التغيرات في أسعار مجموعة التغذية والمشروبات

Principaux produits	Variations mensuelles نسبة التغير الشهري	variations annuelles نسبة التغير السنوي	أهم المواد
Œufs	-6,9%	27,5%	البيض
Légumes frais	-3,0%	3,7%	الخضار الطازجة
Lait, fromage	-1,7%	14,2%	الأجبان ومشتقات الحليب
Fruits frais	-1,1%	14,3%	الغلال الطازجة
Poisson frais	-0,3%	10,2%	الأسماك الطازجة
Fruits secs	-0,2%	7,7%	الفواكه الجافة
Volailles	0,0%	28,4%	الدواجن
Café en poudre	0,0%	0,0%	القهوة (بن)
Huile Alimentaires	0,2%	21,8%	زيت غذائية
Viande bovine	0,3%	21,3%	لحم البقر
Légumes secs	0,4%	19,2%	البقول الجافة
Sels et condiments et autres	0,5%	15,3%	التوابل
Dérivés de céréales	0,6%	15,0%	مشتقات الحبوب
Eaux minérales, boissons et jus	0,8%	9,8%	الماء المعدني والمشروبات الغازية
Chocolat et autres	0,8%	10,5%	الحلوى والشكولاتة
viande d'agneau, mouton	5,4%	36,3%	لحم الضأن



En juin 2023, l'inflation se replie à 9,3%.

Le taux d'inflation se replie à 9,3% contre 9,6% au mois de mai. Ce recul de l'inflation, malgré la hausse mensuelle, est dû à la décélération du rythme d'augmentation des prix entre juin et mai de cette année comparé à la même période de l'année dernière. En effet, un fléchissement est observé au niveau du rythme d'augmentation des prix du groupe « produits alimentaires » passant de 0,5% à -0,1%, des prix du groupe « meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer » dont le rythme d'augmentation passe de 1,7% à 0,8% et pour les prix du groupe « loisirs et culture » (de 1,1% à 0,7%).

Les produits alimentaires

En juin 2023, les prix de l'alimentation augmentent de 15,2% sur un an. Cette hausse provient principalement de l'augmentation des prix des viandes ovines de 36,3%, des viandes des volailles de 28,4%, des œufs de 27,5%, des huiles alimentaires de 21,8% et des viandes bovines de 21,3%.

Les produits manufacturés et les services

Sur un an, les prix des produits manufacturés augmentent de 8% en raison de la hausse des prix des matériaux de construction de 6,8%, des produits de l'habillement de 9,7% et des produits d'entretien courant du foyer de 9,4%. Pour les services, l'augmentation des prix est de 6,4% sur un an, principalement expliquée par la hausse des prix des services des restaurants, cafés et hôtels de 10,3%, des services de transport public et privé de 16,9% et des services financiers de 20,7%.

Inflation sous-jacente et inflation des produits encadrés

Le taux d'inflation sous-jacente (hors produits alimentaires et énergie) se replie pour s'établir à 7,4% après 7,5% le mois précédent. Les prix des produits libres (non encadrés) augmentent de 10,7% sur un an. Les prix des produits encadrés augmentent quant à eux de 4,9%. Les produits alimentaires libres ont connu une hausse de 17,8% contre 0,8% pour les produits alimentaires à prix encadrés.

تراجع نسبة التضخم لشهر جوان 2023 الى مستوى 9,3%

سجلت نسبة التضخم عند الاستهلاك تراجعاً الى مستوى 9,3% بعد ان كانت في حدود 9,6% خلال شهر ماي. ويعود هذا التراجع، رغم الارتفاع الشهري للأسعار، لتقلص نسق الزيادة في الأسعار بين شهري جوان وماي 2023 بالمقارنة بنفس الفترة من السنة الفارطة. حيث شهد نسق ارتفاع أسعار مجموعة المواد الغذائية تراجعاً من 0,5% الى 0,1%- ونسق ارتفاع أسعار مجموعة الأثاث والتجهيزات والخدمات المنزلية تراجعاً من 1,7% الى 0,8% ونسق ارتفاع أسعار مجموعة الترفيه والثقافة من 1,1% الى 0,7% خلال شهر جوان.

المواد الغذائية

باحتساب الانزلاق السنوي ارتفعت أسعار المواد الغذائية بنسبة 15,2%. ويعود ذلك بالأساس الى ارتفاع أسعار لحم الضأن بنسبة 36,3% وأسعار الدواجن 28,4% وأسعار البيض بنسبة 27,5% وأسعار الزيوت الغذائية بنسبة 21,8% وأسعار لحم البقر بنسبة 21,3%.

المواد المصنعة والخدمات

شهدت أسعار المواد المصنعة لشهر جوان 2023 ارتفاعاً بنسبة 8% باحتساب الانزلاق السنوي ويعود ذلك بالأساس الى ارتفاع أسعار مواد البناء بنسبة 6,8% وأسعار الملابس والاحذية بنسبة 9,7% وأسعار مواد التنظيف بنسبة 9,4%. في ذات السياق شهدت أسعار الخدمات ارتفاعاً بنسبة 6,4% ويعزى ذلك بالأساس الى ارتفاع أسعار خدمات المطاعم والمقاهي والنزل بنسبة 10,3% وأسعار خدمات النقل العمومي والخاص بنسبة 16,9% وأسعار الخدمات المالية بنسبة 20,7%.

التضخم الضمني وتضخم المواد المؤطرة

سجل التضخم الضمني لشهر جوان 2023 أي التضخم دون احتساب الطاقة والتغذية تراجعاً ليصبح في حدود 7,4% بعد ان كان 7,5% خلال شهر ماي 2023. وشهدت أسعار المواد الحرة ارتفاعاً بنسبة 10,7% مقابل 4,9% بالنسبة للمواد المؤطرة، مع العلم أن نسبة الانزلاق السنوي للمواد الغذائية الحرة بلغت 17,8% مقابل 0,8% بالنسبة للمواد الغذائية المؤطرة.

Table2 : Résultats de l'IPC du mois de juin 2023
نتائج مؤشر أسعار لشهر جوان 2023

GROUPES	POND	Niveau d'indice	juin-23		6 Mois 23		المجموعات
			mai-23	juin-22	2023	6 Mois 22	
	الأوزان	مستوى المؤشر	جوان 2023	جوان 2022	جوان 2022	معدل 6 أشهر 2022,2023	
Produits alimentaires et boissons	26,2	173,6	-0,1	15,2	15,4		التغذية والمشروبات
Boissons alcoolisées et tabac	2,8	189,3	0,1	1,5	3,4		التبغ والمشروبات الكحولية
Articles d'habillement et chaussures	7,4	190,1	1,8	9,7	9,4		الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité	19,0	149,5	0,4	5,1	6,6		السكن والطاقة المنزلية
Meubles, articles de ménage	5,9	172,4	0,8	9,7	11,3		الأثاث والتجهيز المنزلي
Santé	5,8	147,5	0,3	4,0	3,9		الصحة
Transports	12,7	157,8	0,2	9,1	10,8		النقل
Communications	4,6	109,3	0,3	2,5	2,4		الاتصالات
Loisirs et culture	2,1	145,0	0,7	6,9	7,4		الترفيه والثقافة
Enseignement	3,2	171,2	0,1	6,3	6,6		التعليم
Restaurants et Hôtels	4,6	188,1	1,2	10,3	10,0		المطاعم والنزل
Autres biens et services	5,6	181,8	0,7	10,5	10,5		مواد وخدمات أخرى
ENSEMBLE	100,0	164,6	0,4	9,3	10,0		المؤشر العام

